

# doona™ +

הוראות למשתמש

[www.simpleparenting.co](http://www.simpleparenting.co)



50274420 REV3

EN 12790:2009

ECE R44/04

EN 1888:2012

קטגוריה 0+

משקל: עד 13 ק"ג

שפה: עברית

חשוב - נא לשמור על ההוראות  
לעיון נוסף בעתיד



SimpleParenting™

# תוכן עניינים

7	/1 מידע חיוני / אזהרות
9	/2 תאימות
10	/3 סקירה כללית על המוצר
12	/4 מצבי שימוש
12	4.1 מצבי שימוש ומטרותיהם
13	4.2 התאמת זווית הסיבוב של הידית
14	4.3 מעבר בין מצבים
20	4.4 מצב "עגלה"
22	/5 חגירת הילד במושב הבטיחות
25	5.1 התאמת רצועות הכתפיים (#8) לפי גובה תינוקך
28	5.2 סיבוב הידית (#2)
28	5.3 שחרור רצועות הכתפיים (#8)
29	5.4 הוספת כרית הגבהה עבור התינוק (#27)
29	5.5 כרית ראש (#23)
30	5.6 חגירה נכונה של תינוקך
30	5.7 הידוק הרצועות
	5.8 רשימת בדיקה להבטחת החגירה
33	הנכונה של תינוקך

	/6
34 .....	שימוש במושב הבטיחות <b>Doona+</b> בתוך הרכב
38 .....	6.1. התקנת מושב הבטיחות Doona+ ברכב
	6.2. רשימת בדיקה להבטחת ההתקנה הנכונה של מושב הבטיחות
41 .....	6.3. הסרת מושב הבטיחות Doona+ מהרכב
42 .....	
	/7
43 .....	הוראות טיפול
44 .....	7.1. טיפול באבזם הרתמה
44 .....	7.2. ניקוי
45 .....	7.3. הסרת מגן השמש
46 .....	7.4. הסרת כיסוי הבד של מושב הבטיחות
49 .....	7.5. הרכבה מחדש של כיסוי הבד של מושב הבטיחות
55 .....	7.6. הרכבה מחדש של מגן השמש
	/9
57 .....	התקנה במטוסים
	/9
60 .....	אחריות
	/10
61 .....	תעודת אחריות

ברכותינו על בחירתכם ב Simple Parenting Doona+, בתור הפתרון לבטיחותו ולניידותו של תינוקכם. על מנת להגן על תינוקכם בצורה נכונה, עליכם להשתמש במושב הבטיחות לרכב Doona+ ולהתקין אותו כמתואר בהוראות אלו. יש לקרוא בעיון את ההוראות שלהלן לפני השימוש, ולשמור עליהן לצורך התייחסות בעתיד. אי קיום הוראות אלה עלול לסכן את הילד. נא לשמור את ההוראות למשתמש תמיד בהישג יד, בתא הייעודי בתחתית מושב הבטיחות של הילד.

במידה ותתעוררנה שאלות נוספות בקשר לשימוש בו, אנא הרגישו חופשי לפנות אלינו בכתובת:

Simple Parenting  
4A, 12 Shipyard Lane, Quarry Bay,  
Hong Kong,  
Hong Kong  
טלפון: (852) 3580-1330  
דוא"ל: [info@simpleparenting.co](mailto:info@simpleparenting.co)  
אתר אינטרנט: [www.simpleparenting.co](http://www.simpleparenting.co)

# 1 / מידע חיוני / אזהרות

אזהרה! על מנת להגן על תינוקכם, עליכם לזכור כי מושב הבטיחות לרכב **Doona+** אינו מתאים לשימושים הבאים:

- תחליף למיטת תינוק או לעריסה. בעריסות נישאות, בטילונים או בעגלות תינוק יש להשתמש אך ורק כאמצעי הובלה של התינוק או הילד.
- הובלה של יותר מילד אחד.
- שימוש מסחרי.



אזהרה! לאחר תאונה יש להחליף את המושב הבטיחות לרכב **Doona+**. למרות שלכאורה לא ניזוק, אם מכוניתכם תהיה מעורבת בתאונת דרכים נוספת, המושב לא יגן על התינוק כפי שהוא אמור להגן.



אזהרה!  
אין לבצע שינויים או תוספות במושב הבטיחות לרכב **Doona+**.



אזהרה!



בעת הושבת התינוק מחוץ לרכב במושב הבטיחות או הוצאתו מהמושב, המעצור חייב להיות נעול תמיד.

אזהרה!



אין להשתמש במוצר זה אם אחד מחלקיו חסר או שבור.

אזהרה!



ודא שמטען או חפצים תמיד יהיו קשורים כראוי. מטען שאינו קשור עלול לגרום לפציעות חמורות לילדים ולמבוגרים במקרים של תאונות.

אזהרה!



השארת הילד ללא השגחה עלולה להיות מסוכנת.

אזהרה!



מוצר זה אינו מתאים לריצה או להחלקה.

אזהרה!



מוצר זה אינו משחק. אין לתת לילדך לשחק במוצר זה.

## 2 / תאימות

מושב הבטיחות Doona+ מיועד לשימוש אך ורק כשהוא פונה לאחור נגד כיוון הנסיעה.  
 קבוצה: 0+  
 משקל: עד 13 ק"ג  
 המוצר מיועד לתינוקות מגיל לידה ועד משקל 13 ק"ג.

מידע בטיחותי

**אזהרה! אין להשתמש במושב הבטיחות Doona+ אם יתקיים אחד מהמצבים הבאים:**



• משקלו של הילד עולה על 13 ק"ג.

• קודקוד ראשו של הילד נמצא במרחק קטן מ-2.5 ס"מ מהחלק העליון של מעטפת מושב הבטיחות (ראה איור להלן).



minimum  
2.5 cm (1")

• רצועות הרתמה עוברות דרך חריצים הנמצאים בגובה העולה על גובה כתפי הילד (ראה איור להלן).



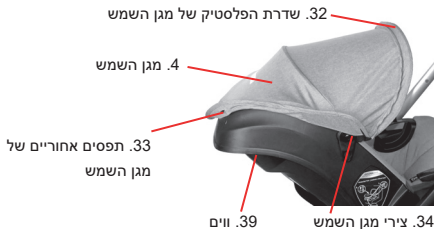
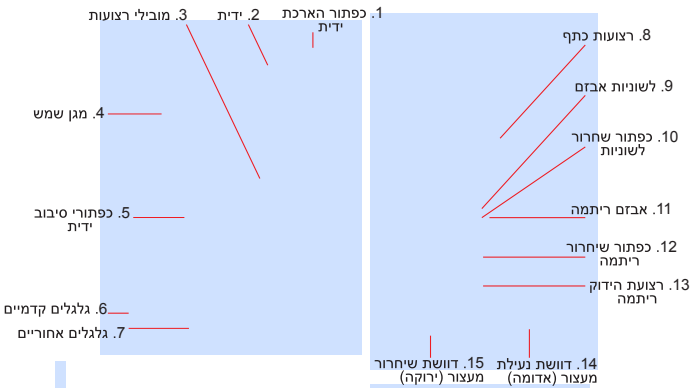
תעודה – סימן אישור

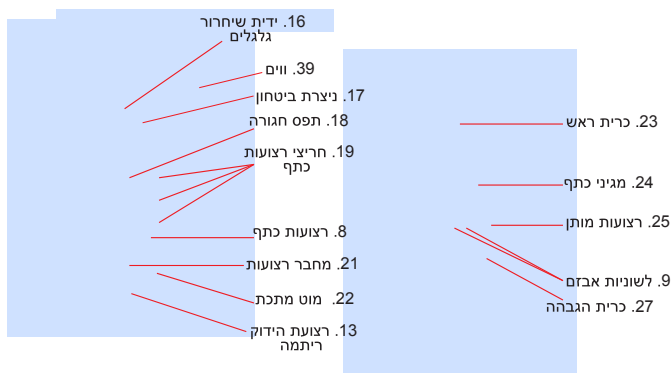
ECE. R44/04  
 Universal  
 0-13 kg



0444 4311

# 3 / סקירה כללית על המוצר





## 4 / מצבי שימוש

### 4.1 מצבי שימוש ומטרותיהם

מצב "סלקל"

בעת נסיעה ברכב, יש להשתמש תמיד במצב "סלקל".

(להוראות הנוגעות לאבטחת המושב בתוך הרכב או לשחרור, ראה פרק #6 של המדריך הזה).



מצב "מעבר"

יש להשתמש במצב "מעבר" לצורך תמרון המוצר בקלות תוך כדי הליכה או ישיבה על ידו.



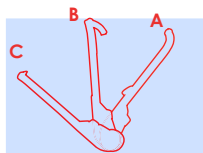
מצב "עגלה"

יש להשתמש במצב "עגלה" לאחר יציאה מהרכב, אם ברצונך לטייל עם תינוקך.

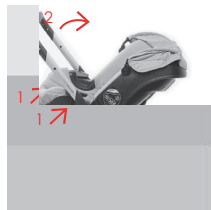


## 4.2 התאמת זווית הסיבוב של הידית

ניתן לקבע את הידית (#2) בשלושה מצבים:




- א. יש ללחוץ בעת ובעונה אחת על כפתורי סיבוב הידית (#5) משני הצדדים.
- ב. כאשר כפתורי סיבוב הידית (#5) לחוצים, יש להתחיל לסובב את הידית (#2) אל המיקום הרצוי.
- ג. יש לוודא שהידית אינה מסתובבת מעבר למיקום הרצוי (A, B או C).
- ד. יש לשחרר את כפתורי סיבוב הידית (#5) ולהמשיך לסובב את הידית עד נעילתה במיקום הרצוי. בעת נעילת הידית יישמע צליל נעילה "קליק".



### 4.3. מעבר בין מצבים

**אזהרה!**   
לפני השימוש יש לוודא שכל התקני הנעילה במצב נעול.

**אזהרה!**   
על מנת להימנע מפגיעה, יש לוודא שתינוקכם רתום למושב הבטיחות, או מורחק ממנו, בעת קיפול או פתיחת הגלגלים.

ממצב "סלקל" למצב "עגלה"

א. יש ללחוץ בעת ובעונה אחת על כפתורי סיבוב הידית (#5) משני הצדדים ולסובב את הידית (#2) אל המיקום העליון (B).



ב. יש לשחרר את מושב הבטיחות מעגינתו ברכב (לקבלת הוראות הנוגעות לאבטחת מושב הבטיחות בתוך הרכב או לשחרורו, ראה פרק #6 במדריך זה), להוציאו ולהחזיקו ביד אחת



ד. בעזרת היד השנייה, יש ללחוץ פנימה את נצרת הביטחון האדומה (#17) ולסחוט מעלה את ידית שחרור הגלגלים (#16), כדי לשחרר את מנגנון הגלגלים. הגלגלים ייפתחו.



\*כחלופה לשלבים ב'-ג': אפשר להוציא את מושב הבטיחות מהרכב, להניח אותו על הקרקע ואז ללחוץ פנימה את נצרת הביטחון האדומה (#17) ולסחוט מעלה את ידית שחרור הגלגלים (#16), כדי לשחרר את מנגנון הגלגלים. בחלופה הזאת, עליך להרים את מושב הבטיחות תוך כדי לחיצה על ידית שחרור הגלגלים, כדי לאפשר לגלגלים להיפתח.

ה. יש ללחוץ בעת ובעונה אחת על כפתורי סיבוב הידית (#5) משני הצדדים ולסובב אותה למצב "עגלה" (#A).



ג. יש ללחוץ על כפתור הארכת הידית (#1) ולמשוך את הידית אליך, כדי להאריך אותה.



ממצב "עגלה" למצב "סלקל"  
א. יש ללחוץ על כפתור הארכת הידית (#1) ולדחוף את הידית מטה (#2), כדי להחזיר את הידית למצבה הקצר ביותר.



ב. יש ללחוץ בעת ובעונה אחת על כפתורי סיבוב הידית (#5) משני הצדדים ולסובב את הידית (#2) אל המיקום העליון (B).



ג. יש לדרוך על דושת נעילת המעצור האדומה (#14) כדי לנעול את המוצר במקומו. לחילופין, ניתן למקם את הרגל לפני הגלגל על מנת למנוע את תנועתו.



ד. יש לאחוז במוצר ביד אחת באמצעות הידית (#2) ובעזרת היד השנייה יש ללחוץ פנימה את נצרת הביטחון האדומה (#17) ולסחוט מעלה את ידית שחרור הגלגלים (#16).



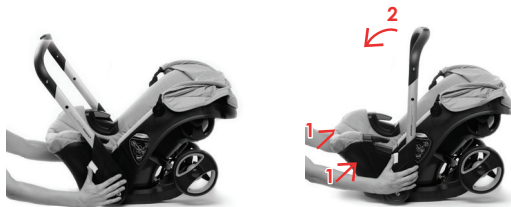
ה. תוך כדי לחיצה, יש להשעין את המוצר כנגד הגלגלים האחוריים (#7), ולדחוף אותו במקביל לקרקע עד שיתחיל להתקפל, ואז להוריד אותו לקרקע עד שהגלגלים יהיו מקופלים לגמרי ונעולים במקומם. בעת נעילת הגלגלים יישמע צליל נעילה "קליק".



ו. יש להרים את מושב הבטיחות באמצעות הידית (#2) ולמקם אותו בתוך הרכב.

ז. יש לאבטח את מושב הבטיחות בתוך הרכב (לקבלת הוראות הנוגעות לאבטחת מושב הבטיחות בתוך הרכב או לשחרורו, ראה פרק #6 במדריך זה).

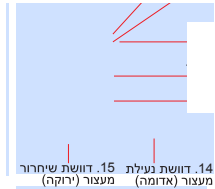
ח. יש ללחוץ בעת ובעונה אחת על כפתורי סיבוב הידית (#5) משני הצדדים ולסובב את הידית למצב A.



## 4.4. מצב "עגלה"

### מעצורים אחוריים

הגלגלים האחוריים מצוידים במערכת בלימה המאפשרת שימוש בדוושה אחת בלבד על מנת לשלוט על שני הגלגלים האחוריים. כדי לנעול את המעצורים, יש לדרוך על דוושת נעילת המעצור האדומה (14#), הנמצאת סמוך לגלגל הימני. כדי לשחרר את המעצורים, יש לדרוך על דוושת שחרור המעצור הירוקה (15#), הנמצאת סמוך לגלגל השמאלי. בעת הושבת הילד במושב הבטיחות או הוצאתו מהמושב, המעצור חייב להיות נעול תמיד. יש לנעול את המעצורים בעת הכנסה והוצאה של ילדך ממושב הבטיחות, וכמו כן בכל עצירה, גם כאשר עוצרים רק לרגעים ספורים! יש לוודא תמיד שהמעצור משולב עד הסוף.



**אזהרה!**  
לפני השימוש יש לוודא שכל התקני הנעילה במצב נעול



שימוש באביזרים לנשיאת מטען

שני אביזרים לנשיאת מטען זמינים לרכישה עם Doona+:



תיק Essentials



תיק All-Day | 20



אזהרה!

אין להעמיס את תיק All-Day במשקל העולה על 3 ק"ג.

אזהרה! אין להעמיס את תיק Essentials במשקל העולה על 1.5 ק"ג.

חריגה מגבולות אלו עלולה לגרוע מיציבות המוצר ולגרום לו להתהפך.  
אין להשתמש באביזרי נשיאת מטען שלא אושרו על ידי היצרן.



אזהרה!

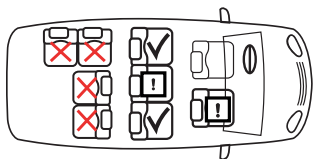
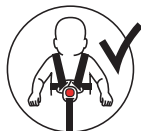
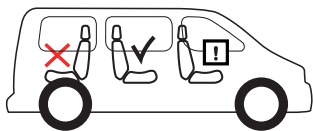
כל מטען המוצמד לידיית משפיע על יציבות המוצר.

הערה חשובה: לפני קיפול הגלגלים והעברת המוצר למצב "סלקל", עליך להוריד את כל התיקים ממנו.

# 5 / חגירת הילד במושב הבטיחות

כן	על המושב הקדמי של הנוסע, ללא כרית אוויר קדמית	!
כן	במושב אחורי קיצוני	✓
כן	על המושב האחורי האמצעי, עם חגורת בטיחות תלת-נקודתית	!
לא	על מושב הפונה לאחור	✗
לא	על מושבים הפונים לצדדים	✗

נא לפעול על פי התקנות החלות במדינתך.



אזהרה!



למען ההגנה על תינוקך:

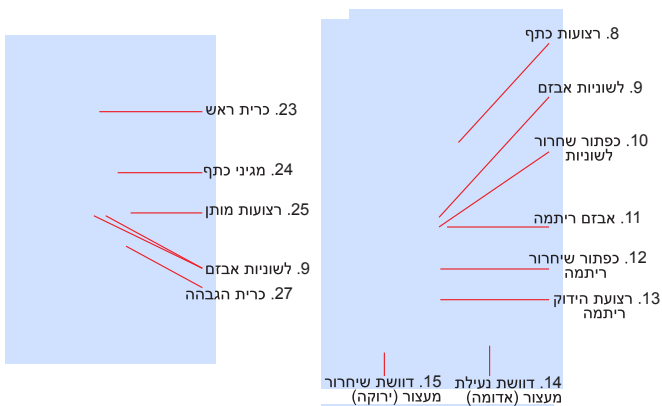
- יש לחגור תמיד את תינוקך במושב הבטיחות Doona+, באמצעות שימוש ברצועות הרתמה.
- ככלל: בעת השימוש ברכב, ככל שהרתמה חובקת בצורה הדוקה יותר את גופו של הילד, כך יהיה הילד בטוח ומוגן יותר. וודאו כי הרתמה מהודקת כאשר עושים שימוש במוצר בתוך הרכב.
- לפני כל שימוש, יש לוודא שהרתמה אינה פגומה או מסובבת.
- מומלץ לא להשאיר ילדים ללא השגחה במושב הבטיחות Doona+.



### אזהרה!

- אין להשאיר את תינוקך ללא השגחה בתוך מושב הבטיחות Doona+, כאשר המושב מוצב על משטחים מוגבהים. (כגון שולחן, משטח עבודה וכד').
- יש למנוע לכידה של רצועת הידוק הרתמה (#13) על ידי חלקים נעים (כגון דלתות אוטומטיות, מדרגות נעות וכד').
- יש להגן מפני השמש על חלקי מתכת או/וגם על חלקי פלסטיק כדי למנוע כווייה אפשרית של הילד היושב במושב הבטיחות.
- מומלץ להוציא את התינוק ממושב הבטיחות לעתים קרובות כדי לשחרר את הלחץ על עמוד השדרה של התינוק, בתוך הרכב ומחוצה לו. מומלץ לעצור להפסקות במהלך נסיעות ארוכות.
- אין להשתמש במושב הבטיחות כתחליף לעריסה או מיטה. במידה ותינוקך זקוק לשינה, יש להעבירו לעריסה או מיטה.
- אין להשתמש במוצר זה לשינה ממושכת.

## 5.1. התאמת רצועות הכתפיים (#8) לפי גובה תינוקך



בשימוש הראשון ומדי פעם בפעם, ככל שתינוק גדל, יש להתאים את גובה רצועות הכתפיים (#8) לגובה התינוק. הדבר נעשה כך:

● להתאמה תקינה של רצועות הכתפיים (#8), יש להעבירן דרך חריצי רצועות הכתפיים (#19), בגובה הכתף של התינוק או מעט נמוך יותר.



● יש להושיב את התינוק במושב הבטיחות ולאתר את גובה החריצים הנכון של רצועות הכתפיים (#19), בהתאם לגובה תינוקך. לאחר מכן, יש להוציא את התינוק ממושב הבטיחות.

● בחלקו האחורי של מושב הבטיחות, יש לנתק את רצועות הכתפיים (#8) ממחבר הרצועות (#21).

● יש להכניס את רצועות הכתפיים (#8) דרך החריצים הנכונים (#19).

● יש לחבר מחדש את הרצועות למחבר הרצועות (#21).



**אזהרה!**



וודא שאף אחת מהרצועות אינה מפותלת או מסובבת וכי רצועות הכתפיים (#8) מוכנסות דרך חריצי רצועות הכתפיים הנכונים (#19). למידע על אופן ההרכבה הנכון, ראה את האיור להלן.

אזהרה!



וודא שרצועות הכתפיים (#8) מחוברות בצורה נכונה למחבר הרצועות (#21). למידע על אופן ההרכבה הנכון, ראה את האיור להלן.

אזהרה!



וודא שרצועות הכתפיים (#8) מחוברות למחבר הרצועות (#21), כך שהן ממוקמות בין מוט המתכת (#22) לבין גוף המושב. אסור שחלק כלשהו מהרצועה יעבור מעל מוט המתכת (#22). למידע על אופן ההרכבה הנכון, ראה את האיור להלן.



## 5.2. סיבוב הידית (#2)

יש לסובב את הידית אל המיקום C.



## 5.3. שחרור רצועות הכתפיים (#8)

יש ללחוץ על כפתור שחרור הרתמה (#12) ובו בעת למשוך את שתי רצועות הכתפיים (#8) אליך.

עבור תינוקות שמבנה גופם קטן, יש לפעול על פי השלבים 5.4 ו-5.5 בהמשך



## 5.4. הוספת כרית הגבהה עבור התינוק (#27)

יש למקם את כרית ההגבהה (#27) בחלקו הנמוך ביותר של המושב. יש לוודא שרצועות הכתפיים (#8) עוברות דרך החריצים (#19) בגובה הכתף של התינוק או מעט נמוך יותר. כאשר רצועות הכתפיים עוברות דרך החריצים בגובה הכתף של התינוק או מעט נמוך יותר ללא כרית ההגבהה, ניתן להסיר את הכרית.

כרית הגבהה לתינוקות זו נועדה לתינוקות קטנים בלבד.



נא להסיר את כרית ההגבהה לתינוקות כאשר הכתפיים של ילדכם מעל לחריצים הנמוכים ביותר של רצועות הכתף בעת ישיבה במושב הבטיחות ללא כרית ההגבהה.

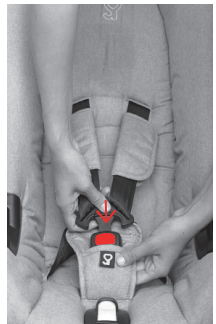


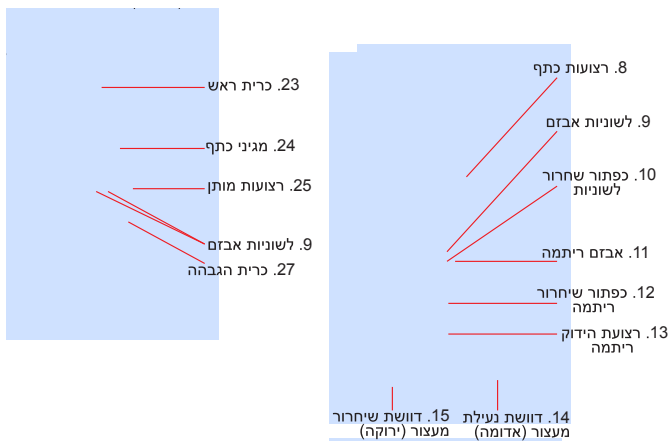
נא להמשיך ולהשתמש במשענת התמיכה לראש גם לאחר הסרת כרית ההגבהה לתינוקות כל עוד הנכם מושיבים את ילדכם במושב הבטיחות לרכב.

## 5.5. כרית ראש (#23)

יש לוודא שרצועות כרית הראש מחוברות לגב כרית ההגבהה.

## 5.6. חגירה נכונה של תינוקך





יש לשחרר את רצועות הכתפיים (ראה פרק 5.3 #) יש לשחרר את לשוניות האבזם (#9) מאבזם הרתמה (#11) על ידי לחיצה על כפתור שחרור לשוניות (#10). יש להושיב את התינוק במושב הבטיחות. את רצועות הכתפיים (#8), יש להעביר מעל כתפי התינוק.



**אזהרה!**  
רצועות המותן (#25) חייבות להיות מונחות נמוך ככל האפשר מעל הרכיבים של תינוקך.  
• אנו ממליצים שלא להשתמש ברצועות כתפיים ללא מגני הכתפיים.



**אזהרה!**  
אין לפתל את רצועות הכתפיים (#8) או להחליף ביניהן.

יש לקרב את שתי לשוניות האבזם (#9) זו לזו ולנעול אותן בתוך אבזם הרתמה (#11), עד יישמע צליל נעילה "קליק".  
יש לוודא שכרית הראש (#23) ממוקמת בצורה נכונה.  
יש להדק את הרצועות עד שייוצר מגע בינן לבין גופו של התינוק (ראה פרק הבא, #5.7).

## 5.7. הידוק הרצועות

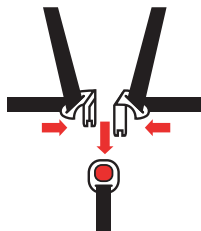
יש למשוך ברצועת הידוק הרתמה (#13) עד שהרתמה תהיה מונחת בצורה שטוחה וייוצר מגע בינה לבין גוף התינוק.



אזהרה!  
יש לוודא שניתן להכניס אצבע אחת לכל היותר בין הרתמה לבין תינוקך (מרווח של 1 ס"מ)



## 5.8. רשימת בדיקה להבטחת החגירה הנכונה של תינוקך



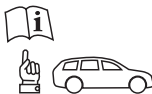
למען בטיחות תינוקך, עליך לוודא שמתקיימים התנאים הבאים:



- רצועות הכתפיים (#8) של מושב הבטיחות Doona+ צמודות לגוף התינוק, מבלי להגביל את תנועותיו.
- רצועות הכתפיים (#8) מותאמות בצורה נכונה והן אינן מפותלות.
- לשוניות האבזם (#9) משולבות בתוך אבזם הרתמה (#11).

# 6 / שימוש במושב הבטיחות Doona+ בתוך הרכב

נא לפעול בהתאם להוראות השימוש במערכות ריסון לילדים, המתוארות בספר הרכב שלך.



**אזהרה!**  
אין להחזיק את תינוקך בחיקך בזמן נהיגה. בשעת תאונה, מופעל כוח עצום המונע ממך להמשיך ולהחזיק את התינוק. לעולם אין להשתמש באותה חגורת בטיחות כדי לחגור את עצמך ואת ילדך.

**אזהרה!**  
בכל נסיעה ונסיעה, עליך לחגור את ילדך במושב הבטיחות **Doona+**!  
עליך להתקין את מושב הבטיחות Doona+ על מושב הרכב, כאשר מושב הבטיחות פונה לאחור בלבד.

**אזהרה!**  
כרית אוויר פעילה הפוגעת במושב הבטיחות Doona+, עלולה לגרום לפגיעות חמורות בילד, ואף לפגיעות קטלניות.

אסור להרכיב את מושב הבטיחות **Doona+** על כסא נוסע קדמי עם כרית אויר פעילה. לגבי מושבים המצוידים בכריות אוויר צדדיות, נא לפעול על פי ההוראות בספר הרכב שלך.



אזהרה!  
יש לאתר ולהתקין את כל חלקי המוצר, לרבות החלקים הקשיחים, כך שבמהלך השימוש היומיומי ברכב לא יוכלו להילכד על ידי מושב נע או דלת הרכב.



מושב הבטיחות **Doona+** מאושר לשימוש באמצעות חגורת בטיחות תלת-נקודתית של הרכב (אוניברסלית) מדרך זה כולל הוראות מפורטות הנוגעות רק להתקנה ללא בסיס. \*במידה ורכשת בסיס, אנא עיין במדריך למשתמש הנלווה לבסיס לקבלת הוראות ההתקנה הרלוונטיות.

התקנת מושב הבטיחות לרכב באמצעות בבסיס, מתבסס על אישור אוניברסלי למחצה. במידה והחלטת לרכוש בסיס: מותר להשתמש במושב עם בסיס אך ורק בכלי הרכב המפורטים ברשימה המצורפת של סוגי רכב המאושרים לשימוש עם בסיס. רשימה זאת מתעדכנת בקביעות. את גרסתה המעודכנת ביותר ניתן למצוא באתר [www.simpleparenting.co](http://www.simpleparenting.co).



התקנה ברכב בעל חגורת בטיחות תלת-נקודתית (אוניברסלית)

**אזהרה!**  
 השימוש בחגורת בטיחות דו-נקודתית מגביר באופן משמעותי את הסכנה של פגיעה בילדך, במקרה של תאונה.

**יש להשתמש במוצר תמיד עם חגורת בטיחות תלת-נקודתית מאושרת.**  
 חגורת הבטיחות של הרכב חייבת לשאת אישור ECE R 16 או לעמוד בתקן אחר דומה (ראה תווית בדיקה על גבי החגורה, עם האות E או e בתוך עיגול).

בעת שימוש במושב הבטיחות, יש לפעול על פי ההוראות הבאות:

	בכיוון הנסיעה	לא
	נגד כיוון הנסיעה	כן
	עם חגורת בטיחות דו-נקודתית	לא
	עם חגורת בטיחות תלת-נקודתית	כן

נא לא להשאיר את תינוךך ללא השגחה ברכב, במושב הבטיחות Doona+.



- למען ההגנה על כל היושבים ברכב במקרה של עצירת חירום או תאונה, נוסעים לא חגורים או חפצים שאינם קשורים היטב עלולים לגרום לפגיעות בנוסעי הרכב האחרים. נא לבדוק ולוודא תמיד כי...
- משענות הגב של מושבי הרכב נעולות (כלומר, תפס מושב מתקפל אחורי נעול).
  - כל החפצים הכבדים או החדים, הנמצאים ברכב (כגון על המדף האחורי), קשורים היטב.
  - כל הנוסעים ברכב הידקו את האבזמים של חגורות הבטיחות שלהם.
  - מושב הבטיחות Doona+ תמיד חייב להיות רתום ברכב, גם אם אינו בשימוש.



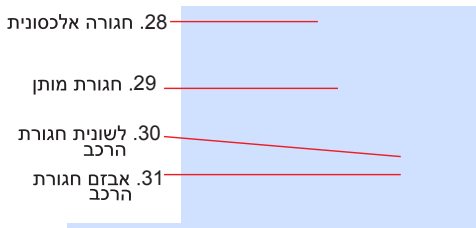
על מנת להגן על רכבך כיוסי המושבים של הרכב מיוצרים לעיתים מחומרים עדינים (כגון קטיפה, עור וכד') ועלולים להיווצר סימני בלאי כאשר משתמשים במושב הבטיחות ברכב. ניתן למנוע בלאי הריפוד על ידי הנחת כיסוי מגן מושב מתחת למושב הבטיחות.

## 6.1. התקנת מושב הבטיחות Doona+ ברכב



על מנת להתקין את מושב הבטיחות תוך שימוש בחגורת בטיחות תלת-נקודתית ברכבך, יש לפעול באופן הבא:





שלב 1: יש להציב את מושב הבטיחות על גבי מושב הרכב, כשהוא פונה לאחור (התינוק יושב בו כנגד כיוון הנסיעה).

שים לב: התקנת מושב הבטיחות על גבי המושב הקדמי של הרכב אינה מומלצת, אך אפשרית. במידה והחלטת להתקין את המוצר על גבי המושב הקדמי, הזז את המושב לאחור עד הקצה ולאחר מכן בצע את השלבים הבאים. לאחר השלמת התקנת מושב הבטיחות, יש להזיז את מושב הרכב קדימה.

שלב 2: יש לוודא שהידידית (#2) נמצאת במיקום העליון B.

שלב 3: יש לנעול את לשונית חגורת הרכב (#30) בתוך אבזם חגורת הרכב (#31).

שלב 4: נתב את חגורת המותן (#29) של חגורת הבטיחות התלת-נקודתית בתוך מובילי הרצועות הכחולים (#3) שבשני צדי מושב הבטיחות.

אזהרה! אין לפתל את החגורה.



שלב 5: יש להדק את מקטע חגורת המותן (#29) של חגורת הבטיחות של הרכב על ידי משיכת החגורה האלכסונית (#28).

**אזהרה!**  
אין למקם את אבזם מושב הרכב (#31) בתוך מוביל הרצועה הכחול (#3) ואין למקמו באופן כך שיונח לפני מוביל הרצועה הכחול (#3) (בכיוון הנסיעה).  
הערה: אם זה המצב, מומלץ לנסות להתקין את מושב הבטיחות על גבי מושב אחר של הרכב. במקרה של ספק, יש להיוועץ ביצרן.



שלב 6: יש למשוך את החגורה האלכסונית (#28) של חגורת הבטיחות אל מאחורי מושב הבטיחות.

שלב 7: יש להציב את החגורה האלכסונית (#28) בתפס החגורה הכחול (#18) בגב מעטפת המושב.

**אזהרה! אין לפתל את החגורה.**



יש להדק את מקטע החגורה האלכסונית (#28) של חגורת הבטיחות של הרכב.

שלב 8: יש לסובב את הידית (#2) אל מצב A. (לגבי הוראות על אופן סיבוב הידית, ראה פרק (#4.2).

**אזהרה! אין להשתמש בנקודות חיבור לרתימת מושב הבטיחות, למעט אלו שתוארו לעיל וסומנו על גבי מושב הבטיחות Doona+.**



## 6.2. רשימת בדיקה להבטחת ההתקנה הנכונה של מושב הבטיחות

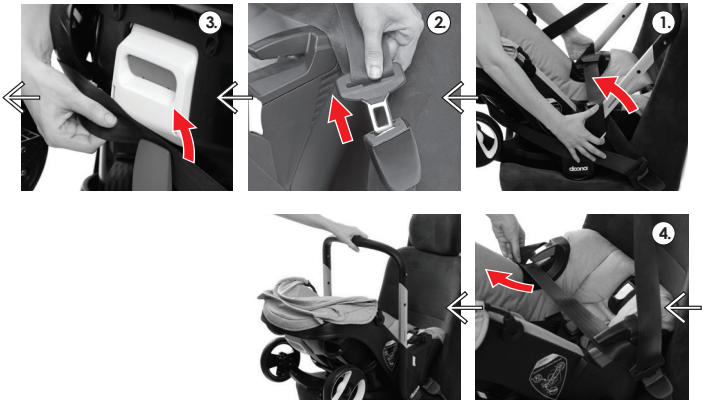


למען בטיחות תינוקך, עליך לוודא שמתקיימים התנאים הבאים:



- מושב הבטיחות Doona+ מחובר כנגד כיוון הנסיעה.
- מושב הבטיחות Doona+ מותקן במושב הקדמי של הרכב, רק במידה ואין כרית אוויר העלולה לחבוט במושב הבטיחות, או במידה וכרית האוויר מנוטרלת.
- מושב הבטיחות Doona+ מותקן על ידי שימוש בחגורת בטיחות תלת-נקודתית של הרכב בלבד.
- מקטע חגורת המותן (#29) של חגורת הבטיחות עובר דרך שני מובילי הרצועות הכחולים (#3) שבשני צדי מושב הבטיחות+Doona.
- מקטע החגורה האלכסונית (#28) של חגורת הבטיחות עובר בתפס החגורה (#18) בגב מעטפת מושב הבטיחות+Doona.
- אבזם מושב הרכב (#31) אינו ממוקם בתוך מוביל הרצועה הכחול (#3) או לפני מוביל הרצועה הכחול (#3).
- חגורת הבטיחות של הרכב מהודקת ולא מפותלת.

## 6.3. הסרת מושב הבטיחות מהרכב Doona+



- שלב 1: יש לסובב את הידית (#2) אל מצב B (לגבי הוראות על אופן סיבוב הידית, ראה פרק (#4.2)).
- שלב 2: יש לשחרר את החגורה האלכסונית (#28) של חגורת הבטיחות מתפס החגורה הכחול (#18).
- שלב 3: יש לפתוח את אבזם מושב הרכב (#31).
- שלב 4: יש להוציא את מקטע חגורת המותן של חגורת הבטיחות (#29) ממובילי הרצועה הכחולים (#3).

## 7 / הוראות טיפול

- על מנת להבטיח את ההגנה הטובה ביותר: 
- במקרה של תאונת דרכים, כאשר מהירות ההתנגשות עולה על 10 קמ"ש, יש להחליף את מושב הבטיחות Doona+ גם אם לכאורה הנזק אינו נראה בבירור. יש להשליך את מושב הבטיחות בצורה נאותה.
  - יש לבדוק בקביעות את כל החלקי מושב הבטיחות ולוודא שאינם פגומים. יש לוודא תפעול נכון של הרכיבים המכניים.
  - כדי למנוע נזק, יש למנוע לכידה של מושב הבטיחות Doona+ בין דלתות המכונית, במסילות המושבים וכד'.
  - במידה של פגיעה במושב הבטיחות (למשל אם נפל), יש צורך לבדוק אותו ביסודיות.
  - אין להשתמש במושב הבטיחות Doona+ ללא כיסוי; הכיסוי הינו אביזר בטיחות.
  - לעולם אין להשתמש בחלפים או באביזרים אחרים, מלבד אלו שסופקו או אושרו על ידי יצרן מושב הבטיחות; לעולם אין להחליף את כיסוי מושב הבטיחות בכיסוי אחר מלבד הכיסוי המקורי של מושב הבטיחות Doona+, וזאת משום שמרכיבי הכיסוי מהווים חלק אינטגרלי מכושר ההגנה של מושב הבטיחות.

## 7.1. טיפול באבזם הרתמה

אזהרה!



יש לעקוב אחר הנחיות הניקיון הבאות בלבד. אי הקפדה על ביצוע ההנחיות הבאות עלול להוביל לפגיעה או למוות.

- יש לשטוף באמצעות מים חמים בלבד לניקיון פשוט ונוח: יש לנתק את לשוניות האבזם מאבזם הרתמה ולהשאיר את האבזם מחובר למושב כפי שהוא. יש לטבול את אבזם הרתמה בכוס עם מים חמים, מקסימום 60 C ולחזור על פעולת הטבילה מס' פעמים. תנועת המים יסירו שאריות לכלוך ואבק שהצטברו באבזם.
- אין להשתמש בסבונים, דטרגנטים, חומרי ניקוי וממסים שימוש בחומרים אלו עלול לפגוע בתפקוד התקין של האבזם ועלול להוביל לפגיעה או מוות.
- לעולם אין להשתמש בכלים על מנת לבדוק את תוך האבזם. לעולם אין להשתמש במייבש אוויר חם על האבזם. עלול להיווצר נזק לאבזם, להוביל לפגיעה בתפקודו ועל ידי כך לגרום לפגיעה או מוות.
- אין להשתמש בחומרי סיכה על האבזם עלול להיווצר נזק לאבזם, להוביל לפגיעה בתפקודו ועל ידי כך לגרום לפגיעה או מוות.

## 7.2. ניקוי

מכיוון שכיסויי המושב מהווה חלק אינטגרלי ממערכת מושב הבטיחות, יש להשתמש תמיד אך ורק בכיסויי בד מקוריים במושב הבטיחות Doona+. שימוש בכיסויי מושב מקוריים מסייע בשמירה על הבטיחות ותפקוד נכון.

אין להשתמש במושב הבטיחות Doona+ ללא הכיסוי שלו.



- ניתן להסיר את כיסויי הבד של המושב ולכבס עם דטרגנט עדין. נא לפעול על פי הוראות הכביסה למניעת נזק לכיסויי הבד של המושב: לכבס במכונת כביסה במים קרים; אין להשתמש בחומרי הלבנה (אקונומיקה); אין לייבש במייבש כביסה; יש לתלות לייבוש; אין לסחוט; אין לגרף; אין לנקות בניקוי יבש. יש להקפיד על ההוראות המופיעות על תווית הניקוי המוצמדת לכיסוי. יש לפעול על פי אותן הוראות כביסה גם לצורך כביסת מגן השמש.

- את חלקי הפלסטיק ניתן לנקות במי סבון. אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים (כגון ממסים).

אזהרה!  
לעולם אין להסיר את לשוניות האבזם (#26) מהרצועות.

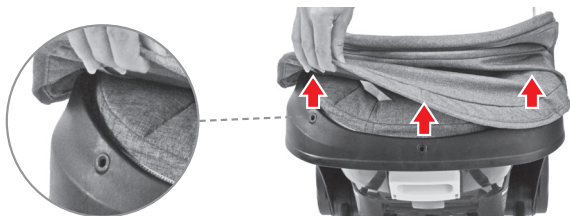


להוראות על הסרה והרכבה מחדש של כיסויי הבה, נא לצפות בקטע הוידאו הבא:

[www.simpleparenting.co/accessories/fabric-set](http://www.simpleparenting.co/accessories/fabric-set)

## 7.3 הסרת מגן השמש

שלב 1: יש למשוך החוצה את שלושת התפסים האחוריים של מגן השמש (#33) שבצדו האחורי של מגן השמש (#4).



שלב 3: יש להסיר את הבה משדרת מגן השמש.



שלב 2: יש למשוך החוצה את שדרת מגן השמש (#32) מצירי מגן השמש (#34).

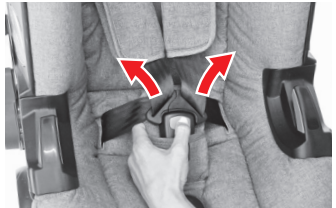


## 7.4 הסרת כיסוי הבד של מושב הבטיחות

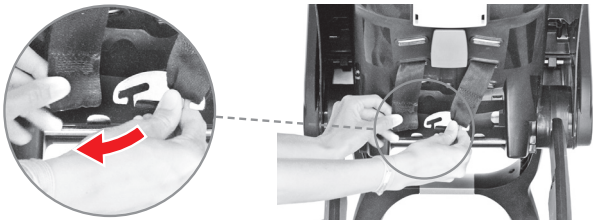
שלב 1: יש לשחרר לחלוטין את רצועות הכתף (#8).



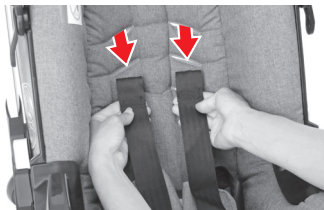
שלב 2: יש לשחרר את אבזם הרתמה (#11).



שלב 3: יש לנתק את רצועות הכתף (#8) מלוחית המתכת (#21) שבצדו האחורי של מושב הבטיחות.



שלב 4: יש למשוך החוצה את רצועות הכתף (#8) מקדימה ולהסיר מהן את מגני הכתף (#24).



שלב 5: יש לשחרר את כיסוי הברד של מושב הבטיחות מארבעת הווים (#39) שמאחורי אזור הראש של מושב הבטיחות.



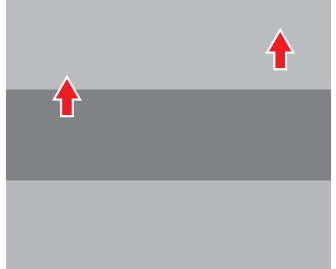
שלב 6: יש להוציא את התפסים הצדדיים (#36) משני צידי כיסוי הברד של מושב הבטיחות.



שלב 7: יש להסיר את כיסוי הבד של מושב הבטיחות מסביב למוביל הרצועה (#3).



שלב 8: יש להוציא את תפסי מוביל הרצועה (#37) והתפס התחתון (#38) של כיסוי הבד של מושב הבטיחות.



שלב 9: יש למשוך כלפי מעלה את כיסוי הבד של מושב הבטיחות מסביב לכפתור שחרור הרתמה (#12) ואבזם הרתמה (#11) להסרת כיסוי הבד בשלמותו.



## 7.5 הרכבה מחדש של כיסוי הבד של מושב הבטיחות

אזהרה!



וודא שרצועות הכתפיים (#8) מחוברות למחבר הרצועות (#21), כך שהן ממוקמות בין מוט המתכת (#22) לבין גוף המושב.  
אסור שחלק כלשהו מהרצועה יעבור מעל מוט המתכת (#22). למידע על אופן ההרכבה הנכון, ראה את האיור להלן.

אזהרה!



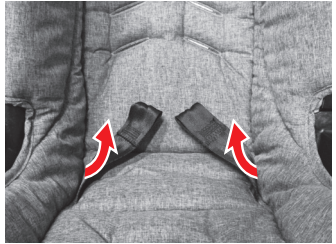
וודא שאף אחת מהרצועות אינה מפותלת או מסובבת וכי רצועות הכתפיים (#8) מוכנסות דרך חריצי רצועות הכתפיים הנכונים (#19). למידע על אופן ההרכבה הנכון, ראה את האיור להלן.

אזהרה!

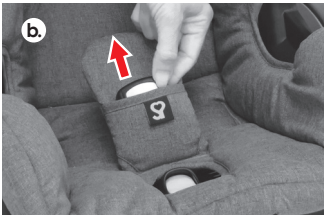


וודא שרצועות הכתפיים (#8) מחוברות בצורה נכונה למחבר הרצועות (#21). למידע על אופן ההרכבה הנכון, ראה את האיור להלן.

שלב 1: יש להשחיל את רצועות הכתף (#8) דרך החריצים באזור הירכיים של מושב הבטיחות.



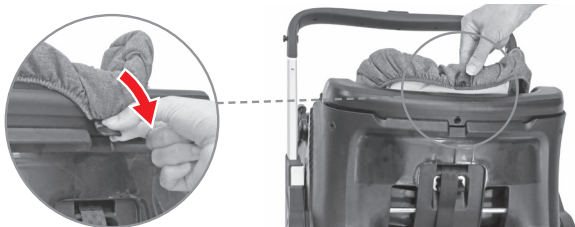
שלב 2: יש להשחיל את אבזם הרתמה (#11) דרך החריץ המיועד לכך בכיסויי הבד של מושב הבטיחות ולמשוך אותו החוצה מהצד השני.



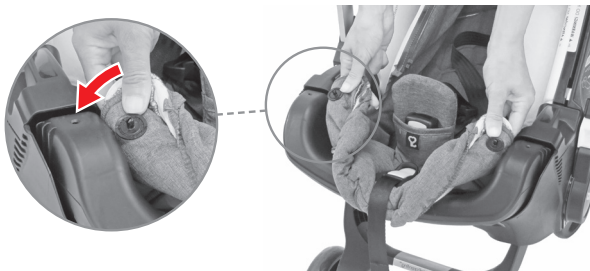
שלב 3: יש להרכיב מחדש את כיסוי הבד של מושב הבטיחות סביב כפתור שחרור הרתמה (#12).



שלב 4: יש להכניס פנימה את התפס התחתון (#38) שבתחתית מושב הבטיחות.



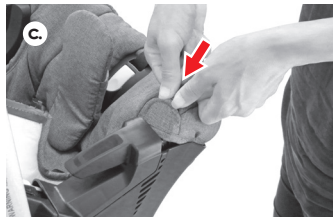
שלב 5: יש להכניס פנימה את תפסי מוביל הרצועה (#37) בשני הצדדים.



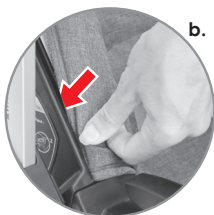
שלב 6: יש להכניס פנימה את כיסויי ה בד סביב החלק התחתון של מושב הבטיחות.



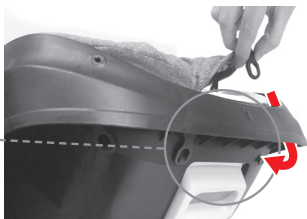
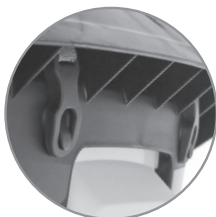
שלב 7: יש להכניס פנימה את כיסויי ה בד סביב מובילי הרצועות (#3) משני הצדדים.



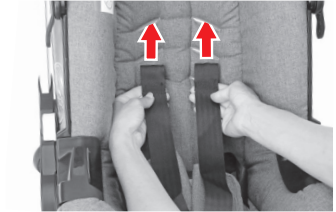
שלב 8: יש להכניס פנימה את התפסים הצדדיים (#36) משני צידי גוף מושב הבטיחות.



שלב 9: יש להשחיל את ארבע הטבעות (#35) המחוברות לאזור הראש של כיסוי הבד דרך החריצים שבחלקו העליון של מושב הבטיחות, ולחבר אותן לווים (#39).



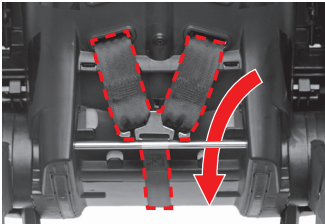
שלב 10: עש להשחיל את רצועות הכתף (#8) דרך חריצי רצועות הכתף המתאימים (#19). חשוב! יש להתאים את רצועות הכתף לגובה הכתפיים של הילד או קצת יותר נמוך.



שלב 11: יש לחבר מחדש את רצועות הכתף ללוחית המתכת (#21) שבצדו האחורי של מושב הבטיחות.

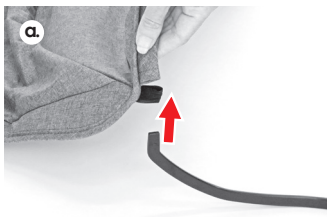
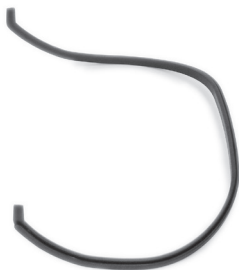
חשוב! נא לוודא שהרצועות אינן מפותלות.

חשוב! אסור להעביר את רצועות הכתף, המחוברות ללוחית המתכת בין מוט המתכת לבין גוף מושב הבטיחות.



## 7.6 הרכבה מחדש של מגן השמש

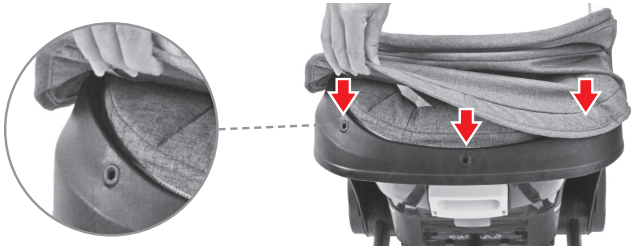
שלב 1: יש להרכיב מחדש את הברד על שדרת מגן השמש (#32).



שלב 2: יש להכניס את שדרת מגן השמש (#32) לתוך צירי מגן השמש (#34).



שלב 3: יש לחבר מחדש את שלושת תפסי מגן השמש (#33) שבצדו האחורי של מגן השמש (#4).



# 8 / התקנה במטוסים

## 8.1 מבוא

חברת Simple Parenting ממליצה מאוד שילדים במשקל של עד 13 ק"ג ישתמשו במערכת התמת ריסון מאושרת לילדים או בהתקן ריסון אחר המאושר לתחבורה אווירית. ניתן גם להשתמש במושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona+ (לקבוצת הגיל 0+) במטוסים כדי להבטיח לתינוק טיסה בטוחה. בעת התקנת מושב הבטיחות לתינוקות Doona+ במטוסים, יש להתקינו כפי שמתקיימים את הסלקל עם חגורת המושב/חגורת החיק בלבד.









## 8.2 אישור



מושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona+ מאושר על ידי מומחי התעופה הבינלאומית של מכון התקנים הגרמני TÜV Rheinland. מכון TÜV Rheinland פועל על פי התקנים, המדדים והדרישות הפונקציונאליות הנוכחיים של מוסדות התקינה הארציים והבינלאומיים ורשיות התעופה הבינלאומיות.

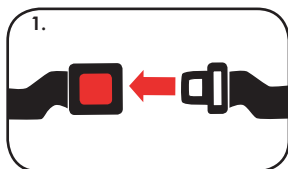
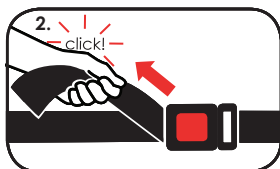
## 8.3 הוראות בטיחות כלליות

נא לקרוא היטב את ההוראות הבאות להתקנת מושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona+ במטוס לפני שתנסו להתקינו. התקנה לא נכונה עלולה לסכן את חיי התינוק שלכם.

- לפני הגעתכם למטוס עם מושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona+, נא לפנות לחברת התעופה לביורור התאמתו לתנאי המטוס או לבקר באתר <http://www.TUV.com> למידע נוסף. 
- השימוש במושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona+ מותר אך ורק במטוס עם חגורת מושב עם 2 נקודות עיגון. 
- ניתן להתקין את מושב הבטיחות אך ורק במושב המטוסים המאושרים על ידי חברת התעופה. 
- לשימוש אך ורק על מושבי מטוסים הפונים קדימה. 
- יש להתקין את מושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona+ אך ורק כשהוא פונה אחורה. 
- לא להתקין מושב הבטיחות לרכב לתינוקות בטווח של כרית אוויר. 
- יש להתאים את מושב הבטיחות לרכב לתינוקות לממדי הילד על פי ההמלצות במדריך ההוראות של מושב הבטיחות. 
- נא לא להשתמש בהתקן ריסון זה אם לא ניתן להבטיח את התקנתו הבטיחותית. 
- מושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona+ יותקן תמיד באופן בטיחותי עם חגורת הבטיחות, גם כאשר שלט "נא להדק את חגורות הבטיחות" כבוי. מושב בטיחות שאינו מותקן כהלכה עלול לפגוע בנוסעים במקרה של תאונה, כיסי אוויר או נחיתת חירום. 

## 8.4 התקנה

- א. נא לשים את מושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona+ על המושב המתאים במטוס כשהוא פונה אחורה.
- ב. הרמת משענות הידיים של המושב יכולה לסייע להתקנת מושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona+ על מושב המטוס.
- ג. יש להשחיל את שני קצות חגורת החיק דרך מובילי החגורה של מושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona+.
- ד. נא לוודא שהחגורות אינן מפותלות!
- ו. כעת יש לסגור את אבזם החגורה (איור #1) ולהדק את החגורה (איור #2).



## 8.5 הסרת מושב הבטיחות לרכב לתינוקות

לפתוח את חגורת החיק על פי ההוראות של חברת התעופה.

**אזהרה!**  
לא להשתמש בבסיס לצורך התקנה במטוסים. רק המושב עצמו מאושר לשימוש במטוסים. חגורות מושב מתנפחות אינן מתאימות להתקן ריסון לילדים זה.



## 8 / אחריות

אנו ערבים לכך כי מושב הבטיחות לרכב Doona+ יוצר בהתאם לתקנות ולתקני הבטיחות האירופיים וכי הוא עומד בתקני האיכות הגבוהים ביותר. אנו מעניקים למושב הבטיחות לרכב Doona+ אחריות לשנתיים מפני פגמים בייצור או בחומר. תקופת האחריות נכנסת לתוקפה החל מיום הרכישה.

כהוכחה לרכישה, אנו מבקשים למלא את תעודת האחריות שלנו ולשמור אותה במהלך כל תקופת האחריות, יחד עם החשבונית שקיבלת בעת הקנייה. במקרה של תביעה במסגרת האחריות, יש להחזיר אלינו את תעודת האחריות יחד עם המוצר.

כמו כן, אני מבקשים לרשום את המוצר שלך גם באופן מקוון, באתר: [www.simpleparenting.co](http://www.simpleparenting.co)

האחריות מכסה מושב בטיחות לרכב Doona+ אשר טופל כראוי ואשר נשלח אלינו במצב נקי.

האחריות לא תחול במקרים הבאים:

- במקרה של סימני שחיקה ובלאי נורמאלי של המוצר.
- במידה והנזק נגרם על ידי שימוש לקוי או שלא כהלכה במוצר.
- במקרה של שימוש במוצר באופן שונה מאשר המצוין בהוראות השימוש.

במקרה של תביעה במסגרת האחריות, יש לפנות ישירות אלינו לכתובת [info@simpleparenting.co](mailto:info@simpleparenting.co)

# 9 / תעודת אחריות

תעודת אחריות:

שם: \_\_\_\_\_  
כתובת: \_\_\_\_\_  
מיקוד: \_\_\_\_\_  
עיר: \_\_\_\_\_  
מס' טלפון (כולל אזור חיוג): \_\_\_\_\_  
כתובת דוא"ל: \_\_\_\_\_  
מספר סידורי של מושב הבטיחות Doona+: \_\_\_\_\_  
המוכר: \_\_\_\_\_  
צבע הבד (עיצוב): \_\_\_\_\_  
אביזרים: \_\_\_\_\_



simpleparenting.co  
info@simpleparenting.co